

**Filozofická fakulta Univerzity Karlovy v Praze
Ústav bohemistických studií**

POSUDEK OPONENTA BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení autora	ALEX TRAN
Studijní obor	ČEŠTINA PRO CIZINCE
Název bakalářské práce	ČEŠTÍ VIETNAMCI – DRUHÁ GENERACE IMIGRANTŮ V ČESKÉ REPUBLICCE
Oponent BP	PHDR. ANA ADAMOVIČOVÁ

OBLIGATORNÍ HODNOCENÍ

Osobní zaujetí tématem	vysoké X	průměrné	malé	neuspokojivé
Splnění cíle a zadání BP	úplné X	z větší části	částečné	nedostatečné
Výběr literatury	bez výhrad X	vyhovující	neúplný	nedostatečný
Teoretické zpracování tématu	výborné X	průměrné	spíše nízké	neuspokojivé
Samostatnost a původnost zpracování BP	vysoká X	uspokojivá	nesamostatná	kompilát
Struktura BP	logická	velmi dobrá X	méně zdařilá	neuspokojivá
Jazyková úroveň BP	výborná X	velmi dobrá	dobrá	nedostatečná
Stylová úroveň BP	výborná	velmi dobrá X	dobrá	neodpovídající
Inspirativnost BP	vysoká X	uspokojivá	nižší	nepatrná
Formální stránka BP	výborná	velmi dobrá X	dostatečná	nevyhovující

FAKULTATIVNÍ HODNOCENÍ

Úroveň výzkumu a materiálů; konzultace BP	vysoká	uspokojivá	nižší	žádná
Praktické zaměření BP	vysoké	přiměřené	nízké	žádné

Do příslušného rámečku vepište X.

Dodatečné poznámky a připomínky oponenta BP:

Předložená bakalářská práce se věnuje 2. generaci Vietnamců žijících v České republice a má za cíl zjistit, do jaké míry je tato generace integrována do české společnosti a v čem se liší od generace svých rodičů.

Práce je členěna na praktickou a teoretickou část. Autor v úvodu vyslovil několik hypotéz, které se snaží ověřit v rozsáhlém průzkumu, jehož výsledky komentuje v praktické části své práce. V teoretické části se zamýšlí nad čtyřmi aspekty, které podvrhne výzkumu: 1. psychologická rovina řeší problémy identity vietnamské minority, avšak také se dotýká problému interkulturní komunikace a jevů jako jsou xenofobie, rasismus apod.; 2. v rovině jazykové se autor věnuje otázce bilingvismu a vlivu češtiny na mateřský jazyk jeho respondentů; třetím aspektem je kulturní rovina věnovaná odlišnostem mezi vietnamskými a českými svátky, hlavně však popisu vietnamských obřadů a rituálů a kulturní dualitě; 4. v sociální rovině se autor věnuje vnímání rodiny a roli vzdělání. Na základě prostudované odborné literatury, ovšem také vlastních zkušeností, autor vypracoval rozsáhlý strukturovaný dotazník pokrývající všechny zmíněné aspekty s převahou uzavřených otázek (dotazník je zveřejněn v Příloze). Celkem bylo osloveno 155 respondentů, vyplněných odpovědí autor získal 120, což je procentuálně mnohem vyšší než průměrná návratnost, kterou autor zřejmě správně vysvětluje zájmem respondentů o téma jeho výzkumu.

Se zvoleným tématem a cílem práce se autor vypořádal velmi dobře. Práce je čtivá, logicky uspořádaná a poutavá. Některé části práce jsou však trochu nevyvážené: buď příliš heslovité (např. podkapitola 2.2 *Vietnamština v ČR*), anebo naopak 4.2.2 *Vzdělávací systém ve Vietnamu* je rozpracován poměrně detailně, i když to nesouvisí přímo s tématem práce. Vzhledem k tomu, že autor jak v teoretické, tak na ni navazující praktické části práce sleduje celou řadu aspektů, zřejmě nebylo vždy jednoduché dodržet konzistenci textu na stejné úrovni. Práce je jinak psána velmi pěknou češtinou, okrajově se v ní vyskytují jazykové nedostatky: interpunkční (s. 10 *dochází, až po styku s*), ataracke (s. 13 *ve většině případech*), valenční (s. 14 *není obeznámen o západních zvycích*), psaní velkých písmen (s. 33 *pohyb ve Vietnamské komunitě*, s. 37 *o Vietnamských dívkách* apod.), kongruence (s. 12 *děti jsou integrováni, bývají spojování* apod.), lexikální (s. 20 *přijímají česká jména*), formulační (s. 43 *v žádné době se životní styl a (...) neměnily tak rychle, než je tomu v této době*).

K práci mám ještě několik drobných a jednu zásadnější výhradu:

- s. 20: při vysvětlení nově vzniklého slova Su, kterým se Vietnamci začali oslovovat, a jehož genezí je koncovka Gen. pl. Vietnamců – autor prohodil koncové hlásky: *Vietnamec slyší koncové s jako písmeno c*;
- s. 33: nerozumím časovému harmonogramu – *pilotní fáze projektu (15. 8. 2017), sběr dat v období mezi 21. 7. – 29. 8. 2017* – autor přitom práci odevzdal 7. 8. 2017;
- autor bohužel nemohl dělat jemnější analýzu na základě pohlaví respondentů vzhledem k nevyváženosti vzorku respondentů – průzkumu se zúčastnilo dvakrát více žen než mužů, čemuž vzhledem k povaze dotazníku (on-line šetření) zřejmě nebylo možné předejít;
- autor získal celou řadu kvantitativních výsledků v různých vzájemných proporcích. Právě proto, že jsou kvantitativní výsledky a jejich hodnocení nejdůležitější částí práce, přičemž hodnoty, ke kterým autor dospěl oscilují různými směry, práci by nasměrně prospělo, kdyby tyto výsledky byly znázorněny v grafech. V textu množství čísel zapadá a čtenář nemá tak rychlý a přehledný vhled do vzájemných poměrů jednotlivých proměnných.

Otázky a doporučení k obhajobě BP:

1. Byly potvrzeny všechny hypotézy, které jste uvedl na začátku své práce? Byly některé výsledky pro Vás překvapením?
2. Zkuste názorně představit nejdůležitější výsledky svého výzkumu pro každý ze 4 sledovaných aspektů.

Předložená bakalářská práce i přes několik výše uvedených připomínek splňuje všechny nároky na bakalářské práce kladené, navrhuji ji k obhajobě a hodnotím známkou – **výborně**.

Klasifikace: **výborně** **velmi dobře** **dobře** **nevyhověl(a)**
 X

Doporučení pro event. přepracování:

V Praze dne 23. 8. 2017

Podpis oponenta BP



Pracoviště oponenta BP
Ústav bohemistických studií